

Préparation aux agrégations de chinois (interne et externe)

ARTS, LETTRES, LANGUES

FORMATION CONTINUE

La formation, d'un volume de 120h, a pour objectif de préparer les candidats aux différentes épreuves du concours mais aussi d'offrir une formation enrichissante à tout sinisant et enseignant souhaitant développer ses compétences et ses connaissances tout au long de sa vie professionnelle.

Une attestation de suivi de formation est délivrée en fin de formation.

PUBLIC

Sinisants de niveau avancé : étudiants titulaires d'un master, enseignants certifiés ou contractuels, autres profils (reconversion...).

PRÉ-REQUIS

Master 1 validé ou Capes
TCF 6 (ou DALF) pour les candidats sans diplôme français
Très bon niveau de chinois écrit/oral/littéraire

OBJECTIFS

Approfondissement et mise en pratique des connaissances théoriques et méthodologiques nécessaires à la réussite des épreuves. En fin de formation, le stagiaire possède un solide bagage en linguistique, littérature et Histoire (selon le programme de l'agrégation), ainsi qu'une expérience conséquente des techniques de thème et de version. Le programme comprend également une mise à niveau méthodologique et des préparations aux épreuves orales.

TARIFS

- Salarié : 950 €
- Étudiants, demandeurs d'emploi, autre : 450 €
- Prise en charge employeur (ou autre) : 1400 €

INTERVENANTS
Enseignants-chercheurs,
professeurs agrégés

INFOS PRATIQUES

DATES
septembre à mai

HORAIRES
les cours seront principalement
programmés en fin de journée

FORMATION
à distance

**NOMBRE
DE PARTICIPANTS**
entre 15 et 40

CONTACTS
stephanie.yabas@u-paris.fr
formation-continue.defi@u-paris.fr

A partir de la rentrée 2022 cette préparation sera donnée entièrement à distance (Cours en synchrone sur Zoom + plateforme Moodle dédiée, avec quelques regroupements à Paris dans l'année) et sera gérée par les services de formation professionnelle et continue des deux établissements (Université de Paris Cité et Inalco). La formation est conjointe mais les inscriptions se feront dans un seul établissement un an sur deux. **Les inscriptions à la préparation à la session 2023 de l'agrégation de chinois se feront à Université Paris Cité (pour l'année universitaire 2022-2023).**



PROGRAMME

THEME/VERSION (32 HEURES)

Entraînements à la traduction (thème et version). Les exercices permettent de comprendre et de résoudre les difficultés principales de la traduction entre le français et le chinois.

LINGUISTIQUE POUR L'ÉPREUVE D'AGREGATION (26 HEURES)

Préparation à l'épreuve de type agrégation externe ; partie théorique et entraînements.

LITTÉRATURE MODERNE SUR PROGRAMME (12H)

Préparation aux œuvres au programme de littérature contemporaine (en 2022 : Fang Hua 芳华 de YAN Geling 严歌苓 et Xue se langman 血色浪漫 de Du Liang 都梁). Le cours introduira les œuvres et leur contexte, et exercera également les techniques d'analyse littéraire et de dissertation à partir des textes concernés.

HISTOIRE SUR PROGRAMME (12H)

Cet enseignement portera sur les principaux aspects de la période au programme (militaires, politiques, économiques, diplomatiques et culturels) tout en mettant l'accent sur ses enjeux historiographiques. Il offrira aux candidats des matériaux pour réviser ainsi que des clés pour réussir au mieux les épreuves écrites et orales en insistant sur la conception de la problématique et du plan

LITTÉRATURE CLASSIQUE SUR PROGRAMME (12H)

Etude de l'œuvre au programme et des thématiques principales.

Ce cours vise à familiariser les candidats avec l'œuvre de Tang Xianzu, Le Pavillon aux Pivoines (Mudanting 牡丹亭), pièce du répertoire scénique chinois appartenant au genre chuanqi 傳奇. Offrant tout d'abord des éléments sur le contexte intellectuel qui a vu naître l'œuvre, l'enseignement initie les agrégatifs aux aspects formels de ce genre du théâtre chanté chinois et propose un appareil analytique de l'œuvre devant servir à nourrir la réflexion sur le contenu de la pièce. Il est ainsi principalement question de l'analyse du qing 情, thème majeur de l'œuvre, mais également de tous les thèmes qui lui sont liés : jeunesse, beauté, puissance onirique, ambiguïté des représentations de l'orthodoxie confucéenne...

La réflexion sur le Pavillon aux Pivoines tient compte des formats des épreuves de dissertation et de commentaire de texte.



PROGRAMME

TEXTE CHINOIS CLASSIQUE SUR PROGRAMME (12H)

Etude des œuvres au programme et des thématiques principales. Pour 2022 : « Hanfeizi » : II. Introduction générale: repères historiques et présentation du courant légiste II. L'auteur Hanfei et l'ouvrage - La philosophie politique du Hanfeizi (exposé des principaux enjeux, idées et notions) III. Traduction et étude d'une sélection de textes extraits des différents chapitres au programme.

METHODOLOGIE (12H) (DISSERTATION/ COMMENTAIRE)

Ce cours a pour but d'intégrer par la pratique les exigences formelles de la dissertation et du commentaire de texte, en particulier les questions de structure, de problématique, d'argumentation, etc. L'accent est également mis sur l'expression écrite. Le cours est adossé au programme de littérature contemporaine, c'est donc sur cette partie du programme que portent les entraînements.

+Méthodologie synthèse orale: ce cours propose une introduction aux méthodes de la synthèse orale et du commentaire de documents en chinois, suivie des cas pratiques et commentés.

COLLES POUR ADMISSIBLES

Entraînement à chaque épreuve dans les conditions des épreuves orales.

- ⇒ Accès à la plateforme Moodle FC
- ⇒ Accès à la bibliothèque de l'UFR LCAO
- ⇒ Accès lecteur et emprunteur Bulac (sous réserve)